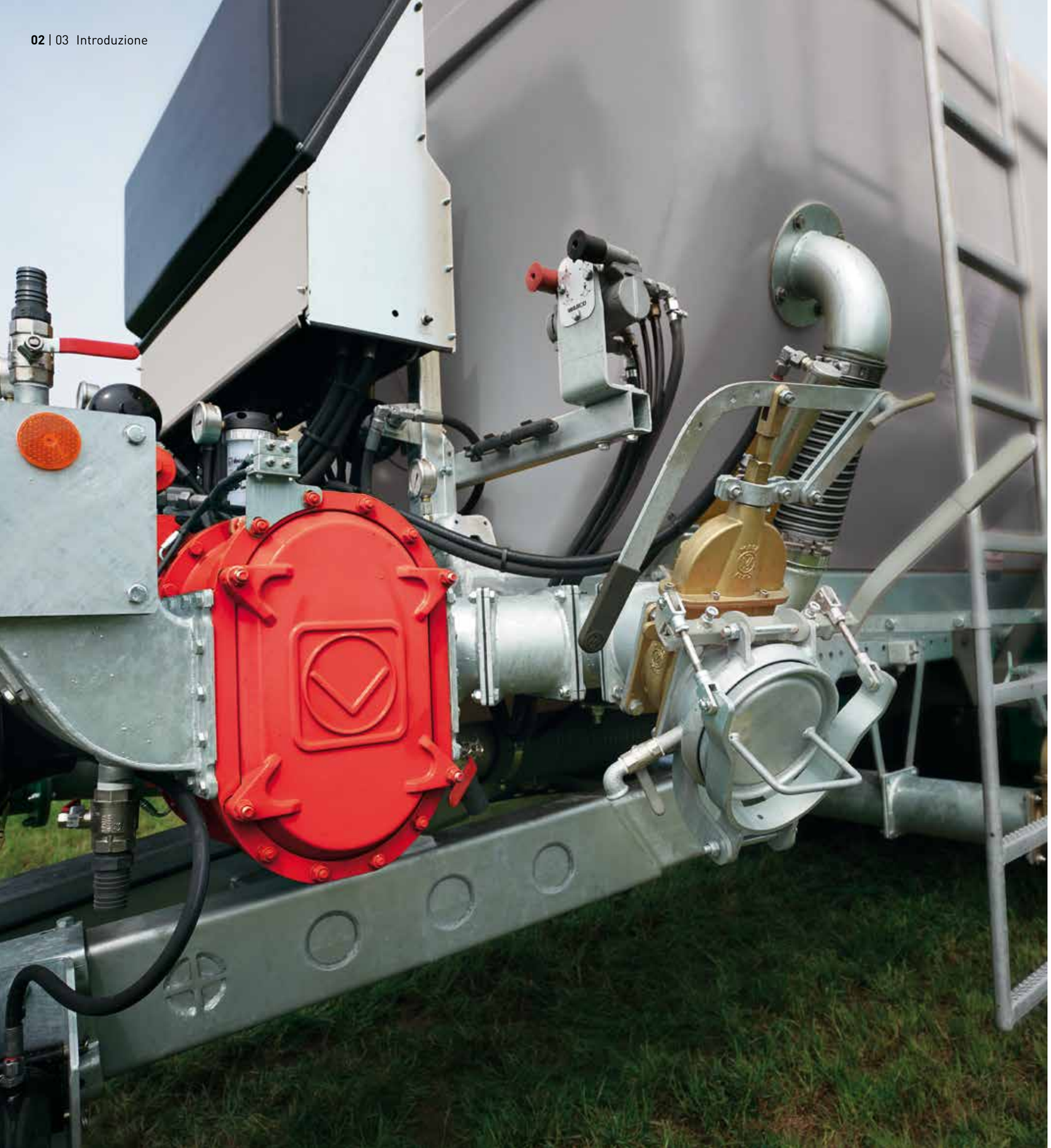
TECNOLOGIA PER L'AGRICOLTURA POTENTE ED AFFIDABILE

Pompe e trituratori per le imprese agricole e agromeccaniche

VOGELSANG
ENGINEERED TO WORK



POTETE FIDARVI

Qualità, esperienza e competenza a garanzia di una tecnologia proiettata nel futuro

Vogelsang, da sempre pioniere nella tecnologia per l'agricoltura, è tra le imprese di ingegneria meccanica leader in questo settore. Agricoltori, contoterzisti e costruttori di macchine agricole a livello mondiale contano sul carattere innovativo e sugli standard elevati di qualità delle nostre pompe a lobi rotativi e dei nostri trituratori.

La vasta esperienza nel settore e il lavoro constante di ricerca ci consentono di creare macchine affidabili e con caratteristiche specifiche per le esigenze del lavoro in campo che, inoltre, si distinguono per il ridotto fabbisogno di manutenzione e la straordinaria durata.

La qualità costruttiva e dei materiali delle pompe a lobi rotativi e dei trituratori di nostra produzione dimostrano quanto il nostro lavoro sia indirizzato allo soddisfazione delle esigenze specifiche dei clienti. La capacità di adattamento e la flessibilità d'impiego dei nostri prodotti contribuiscono sia alla redditività, sia alla sostenibilità, permettendo alle aziende agricole di rispondere in modo valido, sia alle esigenze del momento, che a future nuove necessità aziendali.

SFRUTTARE AL MEGLIO IL LIQUAME COME CONCIME NATURALE

Tecnologie di pompaggio e triturazione efficienti per la moderna gestione del liquame

Il liquame: un nutriente naturale
Nel settore agricolo il liquame e il digestato sono materiali riciclabili e fondamentali per l'apporto ottimale di sostanze nutritive al terreno e alle colture. L'impiego corretto e la valorizzazione di questo concime naturale consentono di ridurre le spese per l'acquisto di fertilizzanti chimici. Occorre un buon sistema di pompaggio e triturazione per distribuire sui terreni questo tipo di concime, perché il liquame non contiene solo sostanze fibrose, ma tipologie di materiali differenti.

Pompe per i lavori agricoli di ogni giorno
Trasferimento, svuotamento e riempimento: il lavoro di tutti giorni va fatto. Le numerose caratteristiche delle pompe a lobi rotativi Vogelsang facilitano il vostro lavoro giornaliero. Tra di esse troviamo l'InjectionSystem e la tenuta ad anello scorrevole Cartridge che incrementano la resistenza delle pompe anche in presenza di materiali fibrosi e sostanze estranee, rendendo così l'impianto più sicuro.

Attrezzatura per i veicoli di spandimento
Meno schiuma, riempimento completo, grande capacità di aspirazione e di svuotamento: le pompe a lobi rotativi, compatte e che richiedono poca manutenzione, e i trituratori RotaCut sfruttano al massimo le caratteristiche del vostro veicolo per lo spandimento.

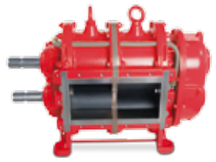
Soluzioni mobili
Massima potenza di pompaggio per lo spandimento efficace di liquame con container a bordo campo, stazioni di riempimento e autobotti: soluzioni ben progettate per una moderna gestione del liquame.

Varietà di soluzioni
Le pompe Vogelsang consentono un'ampia gamma di configurazioni: installazione permanente o su supporto a tre punti, con motore elettrico o idraulico o azionamento dalla presa di forza.

La tecnologia agraria Vogelsang in sintesi

Pompe a lobi rotativi

Serie R
- Tecnologia di pompaggio robusta per applicazioni semplici
- Potenza: max. 5 bar, max. 6.000 l/min



Serie FX
- Ideata specificamente per applicazioni gravose richieste dal settore agricolo
- Facile da impiegare grazie alla lubrificazione a circolazione d'olio
- Potenza: max. 8 bar, max. 4.500 l/min

Serie VX
- Tecnologia resistente ai massimi livelli
- Lunga durata e manutenzione ridotta grazie ai lobi rotativi HiFlo e all'InjectionSystem
- Tenuta ad anello scorrevole Cartridge
- Sistema QuickService per la manutenzione rapida della pompa
- Potenza: max. 16 bar, max. 23.630 l/min

Trituratore

RotaCut® MXL
- Tecnologia di triturazione imbattibile per la massima affidabilità ed efficienza
- Include il separatore di corpi pesanti per proteggere tutti gli organi a valle del trituratore

Sistemi di riempimento

PowerFill
- Attrezzatura ausiliaria di riempimento per cisterne
- Riduce del 30 % il tempo di riempimento della cisterna e omogeneizza il liquame durante il pompaggio

FillMaster
- Stazioni di riempimento efficienti
- Riempimento delle cisterne semplice e in ogni luogo

Pompa Vogelsang VX 100

IDEALI PER IL LIQUAME

Le pompe a lobi rotativi Vogelsang: da 30 anni sinonimo di pompaggio del liquame semplice, efficace e rapido

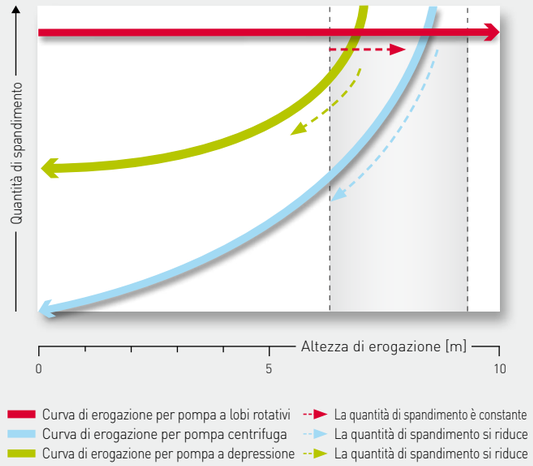
Le caratteristiche delle nostre pompe sono: potenza, capacità autoadescante, direzione di pompaggio reversibile e, soprattutto, insensibilità ai materiali estranei e fibrosi. Tali componenti sono ormai indispensabili nella costruzione di cisterne. Non sorprende che le pompe a lobi rotativi Vogelsang siano diventate negli ultimi 30 anni lo standard per la gestione dei liquami.

Gestione ottimale del liquame
Sicurezza di funzionamento e velocità di riempimento sono fattori fondamentali per una gestione ottimale del liquame. Le nostre pompe a lobi rotativi, applicate sulle cisterne o sui semoventi, hanno entrambi i requisiti.

Miscelazione integrata
Trasferimento e circolazione attivi permettono di omogeneizzare il liquame all'interno della cisterna, prevenendo così il depositarsi di materiale fibroso.

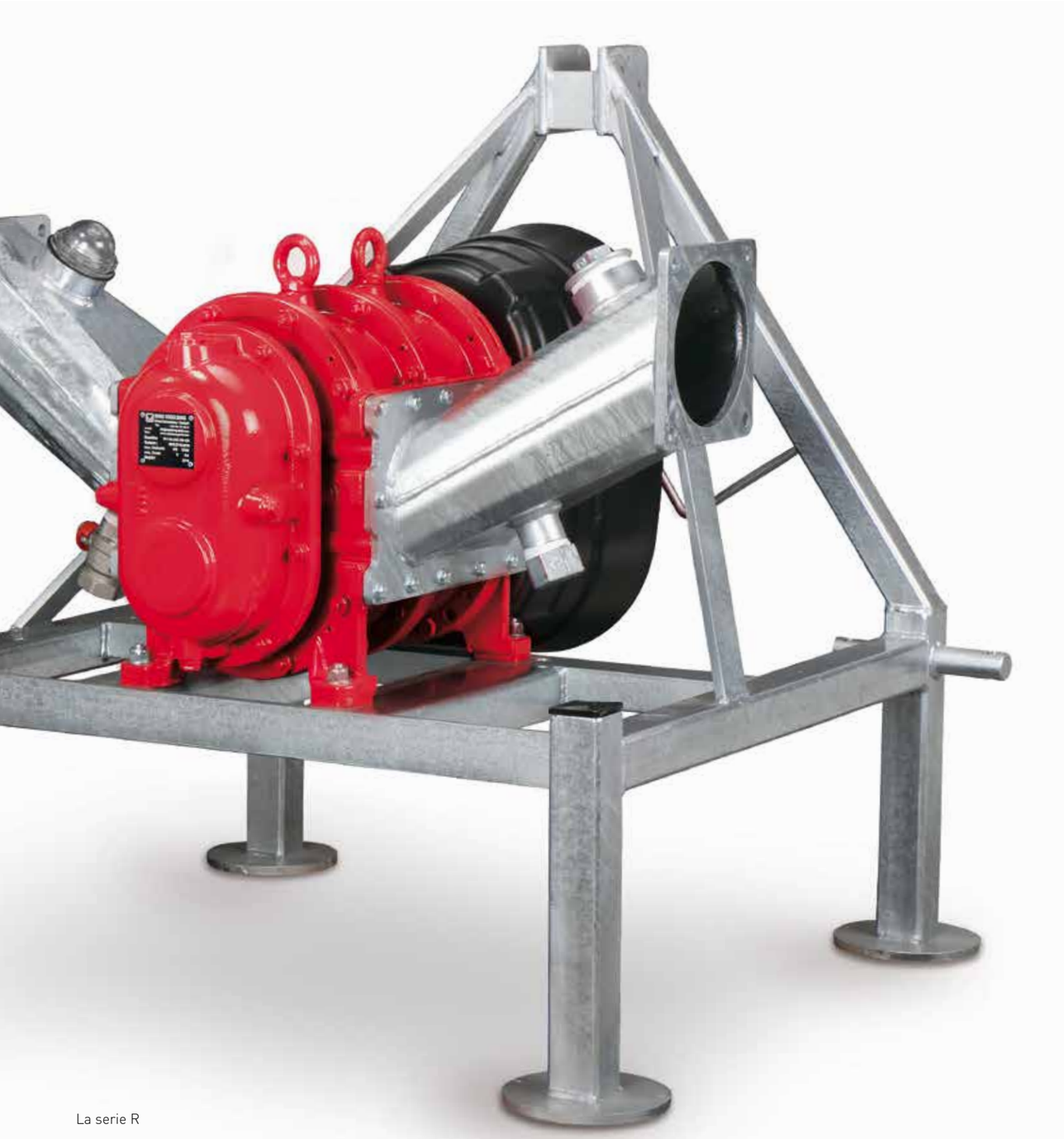
Distribuzione longitudinale uniforme
Il sistema di pompaggio spande il liquame in modo costante ed uniforme, indipendentemente dalla quantità di liquido presente nella cisterna o dalla pressione. Lo spandimento uniforme è il presupposto essenziale per l'uso efficiente del liquame come fertilizzante organico.

Confronto schematico delle prestazioni tra pompe a lobi rotativi e pompe sottovuoto e centrifughe



Più volume meno schiuma

- Nei carribotte allestiti con una pompa, il vuoto resta costante ed effettivo per l'intera durata del processo di riempimento
- Perdita minima della forza di aspirazione in vasche per liquami di max 8 m
- Formazione ridotta di schiuma
- Riduzione del 30 % dei tempi di riempimento rispetto alle cisterne sottovuoto
- Sfruttamento dell'intero volume della cisterna



La serie R

RESISTENTE E FACILE DA USARE

La serie R di pompe per i liquami: una soluzione semplice e affidabile per il lavoro dell'azienda agricola

La serie R in sintesi

- Tre diversi modelli con sette differenti range di capacità
- Fino a 6.000 l/min
- Pressioni fino a 5 bar

La serie R delle pompe a lobi rotativi, grazie alla sua costruzione semplice e robusta, diventa quasi una scelta standard per i lavori agricoli. Queste pompe a lobi rotativi, dotate di doppi cuscinetti e diametri dell'albero ampiamente dimensionati, sono disponibili in una gamma base di dimensioni, lobi e materiali. Le pompe a lobi rotativi della serie R sono particolarmente adatte per trattare i liquami nelle aziende zootecniche, come pompe di carico e scarico per autobotti o come pompe mobili. Come tutte le pompe Vogelsang, anche quelle della serie R sono autoadescanti, poco sensibili alla marcia a secco e azionabili in entrambe le direzioni di mandata. La disposizione sfalsata dei lobi garantisce un funzionamento efficiente a basse pulsazioni.

Caratteristiche delle pompe a lobi rotativi della serie R

- Autoadescanti
- Insensibili ai corpi estranei
- Lobi rotativi diritti
- Piastre di usura assiali di protezione in acciaio speciale altamente resistente all'usura

Materiali della serie R
La camera di pompaggio della serie R è in ghisa grigia con buone proprietà antifrizione e una forte resistenza all'usura abrasiva. I lati frontali, soggetti a maggiore sollecitazione, sono protetti dall'usura mediante speciali piastre in acciaio ad alta resistenza.

Lobi della serie R
Per le nostre pompe a lobi rotativi abbiamo creato speciali composti per l'elastomero che circonda il nucleo del lobo. Questi consentono di adattare singolarmente ogni pompa al rispettivo fluido, garantendo una particolare resistenza. Per i lobi della serie R sono disponibili diverse opzioni e materiali, ad es. NBR o SBR.

Tipi di azionamento della serie R
- Albero cardanico
- Motore idraulico
- Motoriduttore
- Motore a combustione

Manutenzione più rapida: i modelli RP
I modelli RP della serie R sono costruiti secondo la filosofia QuickService per una sostituzione più rapida e semplice dei lobi. Non occorre quindi disinstallare le pompe per sostituire i lobi.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo	Vol. corsa	Max. pressione	Max. portata*		Max. numero di giri
	l	bar	l/min	m^3/h	min^{-1}
Modello R116					
60	1,16	5	750	45	650
120	2,32	5	1.500	90	650
180	3,48	5	2.250	135	650
240	4,64	5	3.000	180	650
300	5,80	4	3.800	225	650
360	6,96	3	4.500	270	650
Modello R136					
70	1,27	5	800	45	650
105	1,90	5	1.200	70	650
140	2,53	5	1.650	90	650
210	3,80	5	2.500	140	650
280	5,06	5	3.300	180	650
350	6,33	5	4.100	230	650
420	7,59	5	5.000	280	650
Modello RP					
4.000	5,06	5	4.000	240	800
5.000	6,33	5	5.000	300	800
6.000	7,59	5	6.000	360	800

Il modello R136 è disponibile su richiesta anche con l'InjectionSystem.

* Portata teorica massima. La portata è normalmente più bassa a seconda della pressione differenziale, della viscosità del fluido e delle modalità d'installazione della pompa. Grazie al software per la posa computerizzata, siamo in grado di configurare la pompa a lobi rotativi ottimale per la vostra applicazione.

La serie FX

L'ESSENZIALE AL MEGLIO

Le pompe a lobi rotativi della serie FX semplificano il lavoro quotidiano e riducono i costi di esercizio

La serie FX in sintesi
- Sei diversi modelli con diverse capacità
- Fino a 4.500 l/min
- Pressioni fino a 8 bar

La serie FX di Vogelsang è stata concepita proprio per andare incontro alle esigenze degli agricoltori. Soddisfa i requisiti speciali per movimentare il liquame, è di semplice utilizzo e, grazie alla robustezza ed alla facilità di manutenzione, anche economica. Quale pompa professionale per liquami senza incremento della coppia, offre un volume prestazionale di max. 8 bar e 4.500 l/min.

Non serve lubrificare
A volte sono le piccole cose che fanno di una pompa una vera FX: Vogelsang vi esonera dall'impegno di lubrificare. L'ingrassatore a siringa appartiene al passato: la pratica ed efficiente lubrificazione a circolazione d'olio garantisce il continuo ingrassamento di tutte le tenute.

Caratteristiche della serie FX

- Tenuta ad anello di bloccaggio
- Piastre di usura assiali in acciaio speciale altamente resistente
- Piastra intermedia girevole per un minor consumo d'energia
- Lubrificazione a circolazione d'olio, nessuna lubrificazione della pompa

Pompaggio professionale di liquame senza incremento della coppia
Il liquame contiene molti materiali fibrosi, che tendono ad accumularsi nelle fessure e nelle cavità della pompa, provocando un aumento della coppia. Usura, riduzione della potenza e, infine, consumo di energia sono le conseguenze. La serie FX ruota la sua piastra intermedia insieme ai lobi: ciò elimina il problema dell'accumulo delle fibre e permette un aumento dell'efficienza della pompa, nonché un consumo ridotto di carburante.

Tenute ad anello di bloccaggio per un funzionamento più lungo della pompa e ridotta manutenzione
Le tenute ad anello scorrevole sono decisamente più resistenti di quelle ad anelli radiali. Per la serie FX si ricorre a una variante di anello di bloccaggio, ideata da Vogelsang, per la tenuta ad anello scorrevole. Lo speciale blocco aumenta notevolmente la resistenza alle fibre contenute nel liquame.

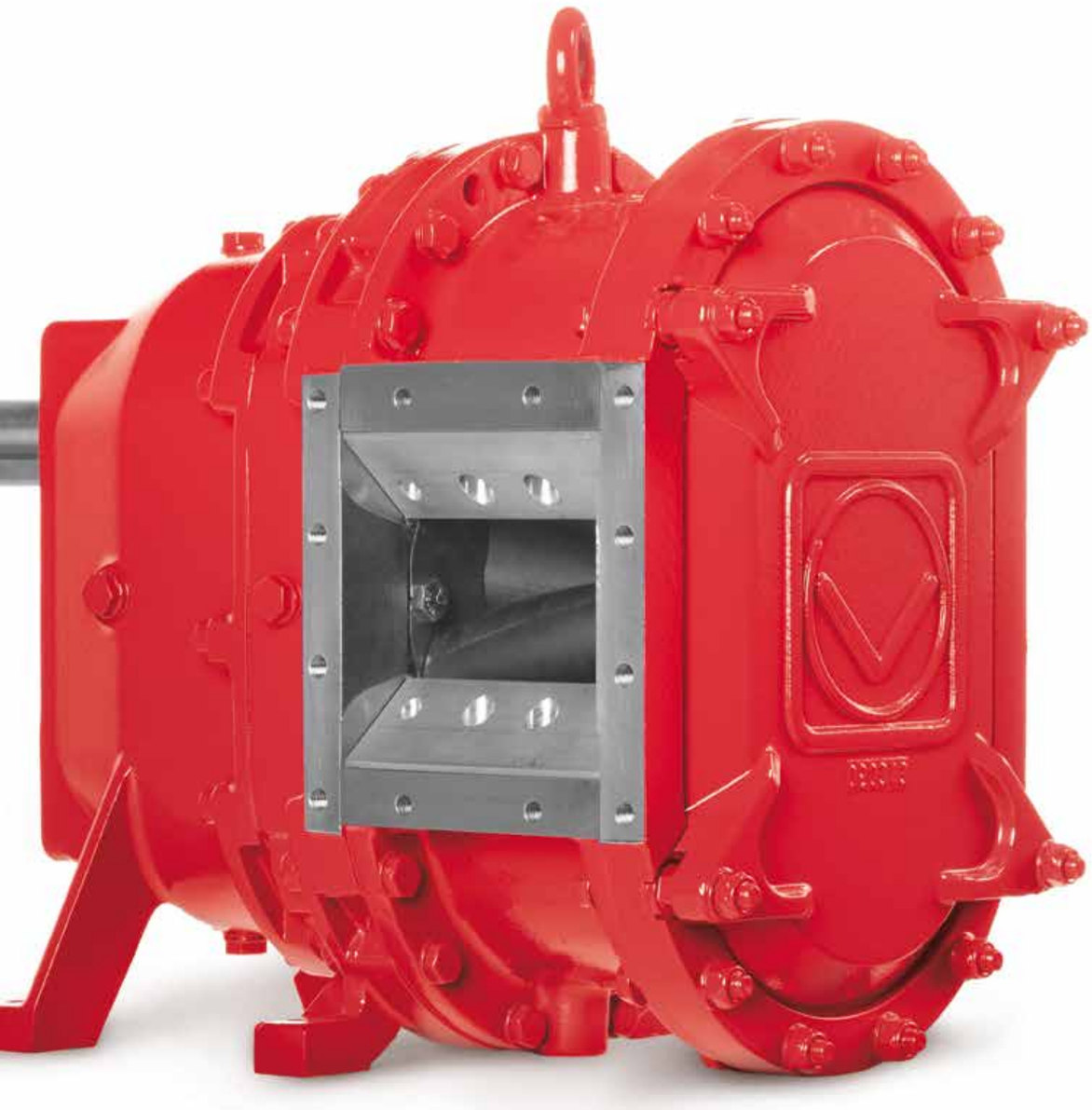
Lobi della serie FX
A seconda del fluido, Vogelsang offre la serie FX con diverse composizioni per l'elastomero di rivestimento dei nuclei del pistone, ad esempio NBR o SBR.

Tipi di azionamento della serie FX
- Albero cardanico
- Motore idraulico
- Motore elettrico
- Motore a combustione

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo	Vol. corsa	Max. pressione	Max. portata*		Max. numero di giri
	l	bar	l/min	m^3/h	min^{-1}
FX116-60	1,16	8	750	45	650
FX116-120	2,32	7	1.500	90	650
FX116-180	3,48	6	2.250	135	650
FX116-240	4,64	5	3.000	180	650
FX116-300	5,80	4	3.800	225	650
FX116-360	6,96	3	4.500	270	650

* Portata teorica massima. La portata è normalmente più bassa a seconda della pressione differenziale, della viscosità del fluido e delle modalità d'installazione della pompa. Grazie al software per la posa computerizzata, siamo in grado di configurare la pompa a lobi rotativi ottimale per la vostra applicazione.



La serie VX

EFFICIENZA ALL'INSEGNA DELL' ECONOMICITÀ

Le pompe a lobi rotativi della serie VX, per cicli di lavoro più lunghi manutenzione rapida ed elevata sicurezza di funzionamento

La serie VX in sintesi

- Tre diversi modelli con fino ad otto differenti range di capacità
- Fino a 23.600 l/min
- Pressioni fino a 16 bar

Grazie alla capacità di pompaggio fino a 16 bar e a 23.600 l/min le pompe a lobi rotativi della serie VX sono in grado di alimentare in modo efficiente cisterne di grandi dimensioni alla massima potenza. È disponibile un'ampia gamma di modelli, con differenti tipi di lobi, materiali e rivestimenti protettivi, per soddisfare le diverse esigenze. Ciò consente inoltre di aumentare la sicurezza di funzionamento della cisterna e di prolungarne la durata utile. A tale scopo la serie VX combina la migliore tecnologia di pompaggio con dimensioni compatte.

Servono pompe compatte, autoadescanti e resistenti al funzionamento a secco e dal massimo comfort di servizio e di manutenzione? Allora entrano in gioco le pompe a lobi rotativi della serie VX di Vogelsang. Le tecnologie innovative, con cui sono state realizzate, garantiscono tempi di inattività brevi, riduzione dei costi di esercizio e un'assistenza semplice e rapida in loco.

Caratteristiche della serie VX

- Ampia varietà di caratteristiche tecniche e opzioni
- Accesso rapido al vano pompa mediante smontaggio del coperchio
- Autoadescanti
- Insensibili ai corpi estranei
- Funzionamento privo di pulsazioni

Forme costruttive

Q – pompe QuickService: su di un lato sono presenti due supporti mobili, sull'altro lato si trova un accesso rapido e facile alla camera di pompaggio. Tutte le parti a contatto col fluido si possono sostituire in loco senza dover smontare la pompa. E ciò si traduce in tempi di inattività brevi.

QD – pompe QuickService con un terzo supporto: nei modelli QD un terzo supporto supplementare garantisce una stabilità elevata, riducendo la flessione dell'albero. Ciò prolunga notevolmente la durata utile mantenendo la piena funzionalità QuickService.

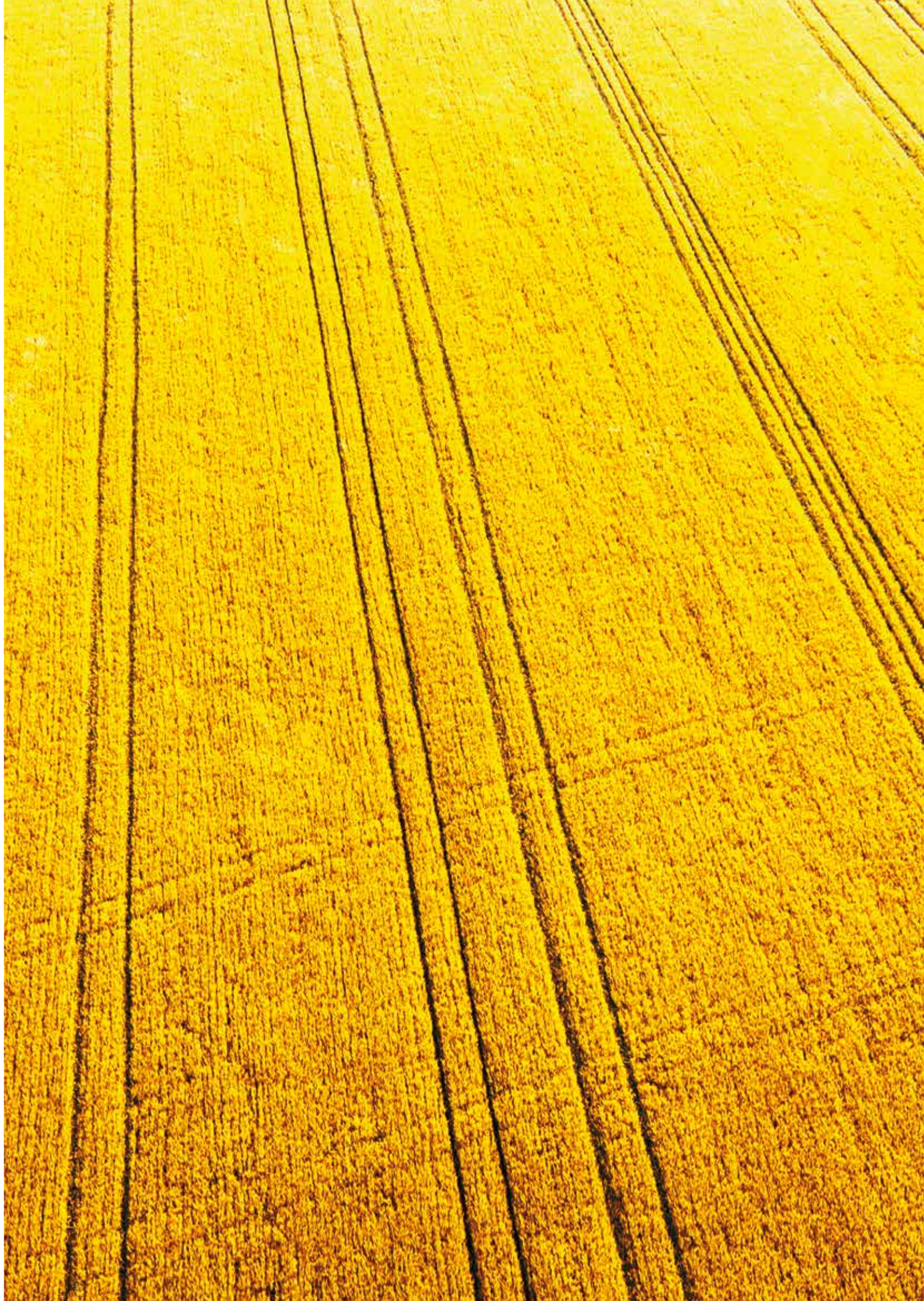
Tipi di azionamento
- Motoriduttore
- Albero cardanico/cambio
- Motore idraulico
- Motore a combustione

Lobi rotativi
Per le nostre pompe a lobi rotativi abbiamo creato composizioni speciali per l'elastomero che circonda il nucleo del lobo. Esse ci consentono di adattare singolarmente ogni pompa al rispettivo fluido, garantendo una'eccezionale resistenza. Per i lobi della serie VX sono disponibili disversi materiali e forme, ad es. NBR o SBR. I lobi HiFlo, brevettati, sono la soluzione adatta per avere il massimo rendimento volumetrico con un funzionamento privo di pulsazioni. Il convogliamento costante e più linee di tenuta consentono il raggiungimento di pressioni elevate e l'aspirazione da fosse profonde.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo	Marathon	Volume corsa	Max. pressione			Max. portata*		Max. numero di giri	Max. flessione albero	
		l	Q bar	QD bar	Marathon bar	m^3/h	l/min	min^{-1}	Q mm/bar	QD mm/bar
Modello VX136										
70	140 (70/70)	1,27	10	12	16	60	1.010	800	0,01	0,002
105	210 (105/105)	1,90	10	12	16	91	1.520	800	0,03	0,004
140	280 (140/140)	2,53	8	12	14	121	2.020	800	0,05	0,007
210	420 (210/210)	3,80	5	10	12	182	3.040	800	0,16	0,016
280		5,06		8		242	4.040	800		0,031
420		7,59		6		364	6.070	800		0,090
Modello VX186										
92	184 (92/92)	3,56	10		16	127	2.130	600	0,01	
130	260 (130/130)	5,03	10	12	16	180	3.010	600	0,02	0,003
184	368 (184/184)	7,12	8	12	14	256	4.270	600	0,05	0,008
260	520 (260/260)	10,06	5	10	12	361	6.030	600	0,12	0,012
368		14,24	3	8		540	9.000	630	0,33	0,028
390		15,09	3	7		543	9.050	600	0,40	0,028
520		20,12		6		724	12.070	600		0,069
736		28,48		3		1.024	17.080	600		0,191
Modello VX215										
226		15,47	5	8		501	8.350	540	0,10	0,010
320		21,88	2,5	7		708	11.810	540	0,29	0,026
452		30,94		5		1.002	16.700	540		0,063
640		43,76		3		1.417	23.630	540		0,161

* Portata teorica massima. La portata è normalmente più bassa a seconda della pressione differenziale, della viscosità del fluido e dell'installazione della pompa. Grazie al software per la posa computerizzata, siamo in grado di configurare la pompa a lobi rotativi ottimale per la vostra applicazione.



POMPE A LOBI ROTATIVI SERIE VX

Perfezione dalla tecnologia fino all'assistenza

Semigusci della carcassa regolabili
Sfruttamento ottimale dei materiali per prolungare la durata utile

Struttura ad elementi
Grande efficienza ed economicità grazie alla possibilità di sostituire i singoli componenti

Forma costruttiva QuickService
Accesso semplice e veloce a tutti i componenti che si trovano a contatto col fluido, senza dover smontare la pompa

Alberi a prova di rottura
Massimo diametro dell'albero per ottenere il top della silenziosità di funzionamento

Piastre di protezione assiali e radiali
Corpo pompa rivestito internamente di acciaio speciale altamente resistente all'usura: si allunga così la durata utile e si semplifica la manutenzione

Lobi HiFlo®
Funzionamento privo di pulsazioni per la massima silenziosità

InjectionSystem
Unico! La prima protezione da corpi estranei integrata per pompe a lobi rotativi associata alla massima tenuta

Vano pompa come nuovo al 100 %
Dopo la sostituzione dei componenti a contatto col fluido, la portata è quella del primo giorno

Quality Cartridge
Tecnologia professionale di tenuta per la massima sicurezza d'impiego

Fino al 37 % di peso in meno
Per un maggiore carico utile del veicolo

PUMPS FOR LIFE
La qualità che dura nel tempo

Per maggiori informazioni:
pumps-for-life.it

LAVORO FACILE, IN SICUREZZA

Tecniche innovative per la massima sicurezza, lunga durata utile e semplicità di manutenzione

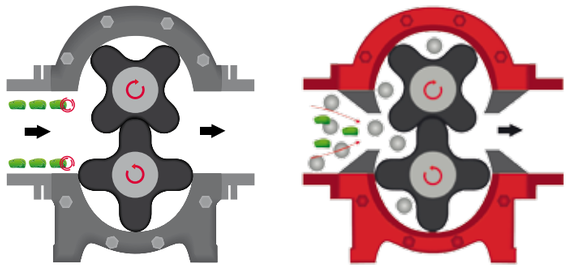
InjectionSystem

Solo la pompa a lobi rotativi di Vogelsang consente, grazie all'InjectionSystem brevettato, di prolungare la durata utile dei lobi. Prove sul campo dimostrano un aumento della durata utile fino a 2,5 volte.

Il principio è semplice ma geniale. La geometria innovativa della carcassa fa sì che il flusso, attraverso la pompa, scorra senza ostacoli: in questo modo si evitano danneggiamenti delle punte dei lobi causati da corpi estranei. Contemporaneamente la tenuta interna rinforza la pompa. Questo aumenta non solo il rendimento, ma anche la capacità di aspirazione.

Sono disponibili le seguenti dotazioni opzionali
- Injection S: protezione simmetrica per la rotazione in senso orario e antiorario
- Injection A: protezione asimmetrica per la rotazione in senso orario e antiorario

I vantaggi in sintesi
- Elevata resistenza ai corpi estranei
- Incremento dell'efficienza e miglioramento della capacità d'aspirazione grazie al rendimento volumetrico ottimizzato
- Considerevole aumento della durata utile: fino a 2,5 volte



Pompa a lobi rotativi convenzionale | **Pompa a lobi rotativi con InjectionSystem**

Tenuta Quality Cartridge

Tecnologia professionale di tenuta per la massima sicurezza d'impiego
È possibile sostituire con una sola operazione la tenuta della pompa semplificando così notevolmente la manutenzione e riducendo il rischio di danni all'apparecchio? Con la tenuta ad anello scorrevole Quality Cartridge di Vogelsang, sì! Si tratta di una tenuta a struttura modulare, completamente preassemblata, sinonimo di massima sicurezza e di un montaggio semplice e rapido. Grazie alla sua struttura unica racchiude tutti i componenti di tenuta e fa sì che siano sostituiti facilmente, compresa la guarnizione tra ingranaggio e camera di tenuta. La tenuta ad anello scorrevole Quality Cartridge, essendo preassemblata, si può facilmente sostituire in loco senza dover ricorrere a costosi utensili speciali.

I vantaggi in sintesi
- Cambio sicuro e facile della tenuta, si evitano errori di montaggio
- Tempi di montaggio ridotti rispetto a quelli richiesti per la sostituzione della tenuta tradizionale

Riparazione della Cartridge
In via opzionale offriamo la riparazione della tenuta ad anello scorrevole Quality Cartridge. Utilizzate il nostro kit completo di ricambi e il dispositivo ausiliare di montaggio per riparare autonomamente e in brevissimo tempo la tenuta, riducendo i costi di manutenzione.

Tenuta ad anello scorrevole Quality Cartridge

Pompa a lobi rotativi con InjectionSystem

Opzioni aggiuntive per la serie VX

Pompe con cambio
Le pompe a lobi rotativi Vogelsang con cambio a 3 marce permettono di raggiungere portate differenti, quasi indipendentemente dal numero di giri del motore. Il cambio consente di riempire a regime minimo le cisterne e di regolare in modo ottimale durante la marcia la portata dello spandimento. La pompa può essere comodamente azionata dalla cabina di guida.

Una pompa, tre tipi di azionamento
Con l'Universal Drive System (UDS) di Vogelsang, si può sfruttare un'unica pompa a lobi rotativi VX Vogelsang con diversi tipi di azionamento. A tale scopo la serie VX viene combinata con un adattatore per l'albero e un adattatore per l'azionatore. In questo modo la pompa può essere azionata in modo flessibile sia con albero cardanico, che con motore elettrico o motore idraulico, a seconda delle necessità e del luogo di impiego.

Portata regolabile per uno spandimento preciso
Grazie all'integrazione di un sensore di velocità si può controllare esattamente la portata per lo spandimento di liquame e regolare all'occorrenza la quantità di spandimento in base alla misurazione del numero di giri. Vogelsang offre questo sensore in due varianti di applicazione:

Variante A con UDS: il sensore di velocità viene montato sopra una ruota dentata tra il motore idraulico e la pompa e misura la velocità della ruota dentata.

Variante B senza UDS: il sensore di velocità viene avvitato direttamente nell'ingranaggio e misura il numero di giri indipendentemente dal tipo di azionamento.

TRITURAZIONE E PROTEZIONE DA CORPI ESTRANEI

Il potente RotaCut® per il pretrattamento del liquame

Il liquame e il digestato s'impiegano al meglio come concimi organici quando sono più fluidi ed omogenei. Il RotaCut di Vogelsang tritura qualsiasi tipo di materiale grossolano e fibroso presente nel liquame ed offre anche una protezione attiva da corpi estranei. Sui veicoli che trasportano liquami e digestato, il RotaCut protegge in modo sicuro e affidabile la cisterna ed il sistema di pompaggio, garantendo l'omogeneità di spandimento e un dosaggio più preciso del liquame.

Il principio
Il fluido, con un flusso continuo, attraversa prima il separatore di corpi pesanti, poi viene convogliato nel triturato-re. I corpi estranei (pietre, pezzi di metallo ecc.) vengono separati in base alle dimensioni e al peso e sono facilmente rimovibili in un secondo momento, attraverso l'apposita apertura per interventi di pulizia. Le altre sostanze galleggianti e in sospensione (fibre, capelli, ossa, legno ecc.) sono convogliate al crivello da taglio dalla corrente del liquido e triturati efficacemente da lame rotanti autoaffilanti.

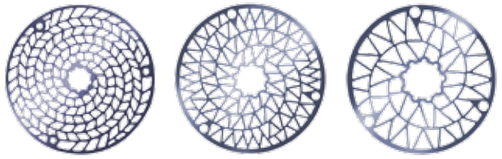
Il principio di funzionamento del RotaCut®

I vantaggi del RotaCut® in sintesi

- Resa di taglio sempre efficiente
- Separazione efficiente dei corpi estranei
- Manutenzione e riparazione facili e veloci
- Molteplici modelli disponibili con una portata fino a 12.000 l/min
- Automatic Cut Control (ACC) per la regolazione automatica della lama da taglio

Funzioni
- Separazione di corpi estranei
- Taglio
- Omogeneizzazione

Potenza costante, lunga durata
Grazie al sistema Automatic Cut Control (ACC) di Vogelsang, la pressione delle lame da taglio viene regolata automaticamente nel RotaCut. In questo modo la pressione di contatto tra lama e crivello da taglio resta sempre constante e la resa di taglio sempre elevata. La manutenzione manuale diventa perciò superflua. Inoltre, se necessario, è possibile adeguare dall'esterno la pressione di contatto durante il funzionamento. Maggiori informazioni sull'ACC sono riportate a pagina 30.



Grazie ad un software di nostra concezione siamo in grado di calcolare la geometria ottimale per qualsiasi grado di triturazione. Ciò significa disporre sempre delle impostazioni di taglio ottimali per ottenere la minima usura e la massima stabilità. I crivelli da taglio sono realizzati in un acciaio speciale resistente all'usura e sono utilizzabili su entrambi i lati.

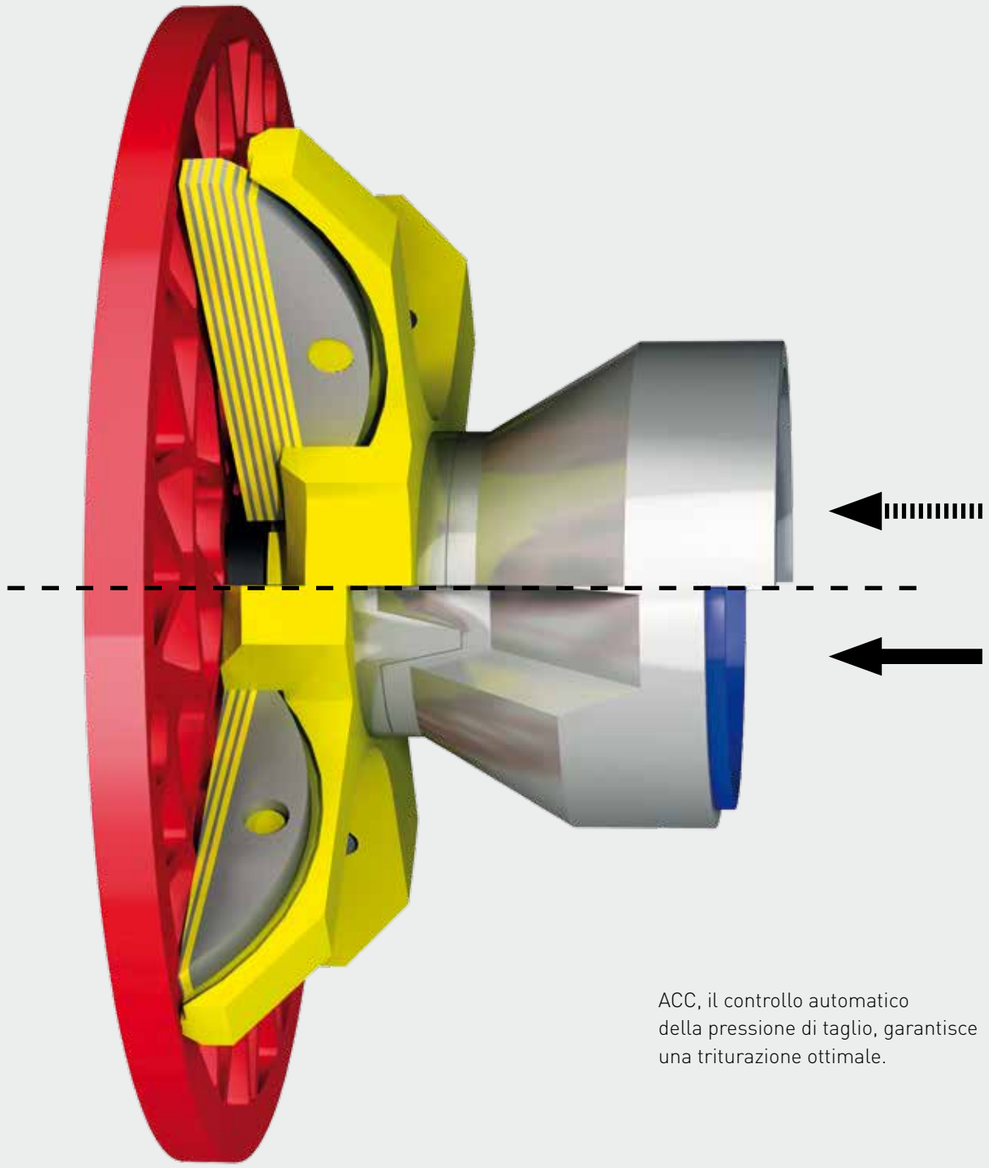
Pensato per i veicoli: il RotaCut® MXL Vogelsang
RotaCut MXL rappresenta la soluzione adatta per rispondere alle esigenze dell'ingegneria automobilistica. Affidabile nel taglio delle sostanze fibrose e nella separazione dei corpi pesanti, nasce con una struttura semplice da montare sui veicoli. L'ampia apertura di servizio consente un accesso facile per eventuali interventi di assistenza e di manutenzione e per la rimozione dei corpi estranei.

Più resa per gli impianti di biogas
Quando i cofermenti sono triturati e miscelati prima di alimentare il digestore, il rendimento del gas aumenta notevolmente e gli agitatori lavorano meno ore. Vogelsang offre agli agricoltori attivi nel settore delle fonti energetiche rinnovabili, una serie completa di modelli speciali di RotaCut per la triturazione e l'alimentazione degli impianti. Per informazioni più approfondite consultate le nostre brochure del settore BIOGAS oppure contattateci direttamente. Saremo lieti di mostrarvi come ottimizzare l'efficienza del vostro impianto biogas grazie al trituratore RotaCut.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo		**RCQ-20**	**RC3000**	**RC5000**	**RC10000**	**RCX-48**	**RCX-58**
Max. portata	m^3/h	90	180	300	600	600	750
Motoriduttore numero di giri opzionale potenza motore opzionale	 min^{-1} kW	 87 – 320 1,1 – 2,2	 76 – 326 1,5 – 4	 66 – 330 1,5 – 7,5	 66 – 319 2,2 – 7,5	 114 – 311 5,5 – 11	 94 – 276 7,5 – 15
Motore idraulico pressione dell'olio necessaria quantità d'olio necessaria	 bar l/m		 50 – 70 40	 60 – 80 45	 70 – 100 60		 180 – 230 75
Panoramica dei modelli		Inline – – – – – –	Inline – Zyklon MXL – – –	Inline – Zyklon MXL M/MX Compact Compact XL	Inline – Zyklon MXL – Compact Compact XL	– RCX – – – – –	– RCX – MXL – – –
Crivello da taglio con passaggio a sfera disponibile	mm	10/15/20	8/10/12/ 15/20/28	4/8/10/12/ 15/24/30	4/8/10/12/16/ 20/25/34/38	4/8/10/12/16/ 20/25/34/38	8/12/16/ 25/34

Sezione dell'ACC®



ACC, il controllo automatico della pressione di taglio, garantisce una triturazione ottimale.

PRESTAZIONI DI TRITURAZIONE SEMPRE AL TOP

Il controllo automatico della pressione di taglio ACC® assicura sempre una pressione di taglio ottimale

ACC® – Automatic Cut Control
Il RotaCut è un trituratore in cui la lama e il crivello da taglio funzionano a contatto. In questo modo tritura perfettamente nel passaggio del fluido anche le sostanze a fibra lunga, come paglia o fieno.

L'unità di comando automatica riduce l'usura
Con l'ausilio dell'ACC, la pressione di contatto tra le lame e il crivello da taglio viene regolata automaticamente in modo da ottimizzarne le prestazioni e la durata nel tempo. Questo fa dell'ACC uno strumento affidabile per incrementare il rendimento del trituratore, mantenendo i consumi al minimo. Il suo funzionamento è prevalentemente automatico e senza interruzioni, in quanto la pressione di contatto viene mantenuta costante fino al termine della vita operativa.

I vantaggi dell'ACC® in sintesi

- Regolazione manuale delle lame superflua, funzionamento completamente automatico e senza interruzioni
- Pressione di contatto adattabile al tipo di fluido, in qualsiasi momento e senza interruzioni del funzionamento
- Costi di esercizio contenuti grazie a usura minima e al consumo energetico ridotto
- Risultati ottimali grazie alla potenza di taglio sempre elevata e al grado di triturazione costante

RIEMPIMENTO RAPIDO E SICURO

Tecnologie di riempimento per una gestione ottimizzata del liquame

PowerFill

PowerFill

Con PowerFill potrete aumentare fino al 30 % la velocità di riempimento delle cisterne sottovuoto. Durante il processo di riempimento, il liquame viene inoltre omogenizzato per facilitare il successivo processo di spandimento. PowerFill è la tecnologia adatta per ogni cisterna sottovuoto: semplice da installare mediante un raccordo flangiato da 6 o 8 pollici. Per utilizzarlo al meglio è richiesta una potenza idraulica di almeno 50 l/min a 160 bar e non oltre i 70 l/min a 175 bar.

FillMaster

FillMaster S
La stazione fissa FillMaster S consente il riempimento semplice e rapido di autocisterne direttamente da vasche o digestori. Operazioni lunghe e difficoltose, con l'utilizzo di scomodi tubi flessibili, diventano superflue. Il bocchettone di riempimento con doppio tubo telescopico è abbassabile manualmente e anche, in via opzionale, elettronicamente. In questo modo è possibile riempire rapidamente ogni cisterna dall'alto. FillMaster S è disponibile, su richiesta, con telecomando radio o telecomando via cavo. A seconda delle necessità d'impiego si raggiungono portate fino a 11.000 l/min. L'equipaggiamento della cisterna può prevedere una pompa a lobi rotativi della serie VX o un PowerFill. Sono a disposizione modalità d'azionamento differenti.

FillMaster M
La stazione mobile FillMaster M, con attacco a tre punti, può essere trasportata facilmente con un trattore. L'elemento chiave è costituito dalla pompa a lobi rotativi della serie VX, azionata ditrettamente dall'albero cardanico. Esistono due possibili opzioni di riempimento dell'autobotte: attraverso il tubo e il bocchettone con raccordo Perrot o, dall'alto, attraverso la colonna del sistema a T integrata. Un rubinetto a 3 vie consente la scelta del metodo di riempimento. Il posizionamento della colonna del sistema a T è particolarmente semplice grazie al supporto idraulico. Il separatore di corpi pesanti rimuove in modo sicuro la maggior parte dei materiali estranei. Il FillMaster M è dotato di supporti per i tubi flessibili, in modo da alloggiare in sicurezza tutto il necessario durante il trasporto per poi collegarlo rapidamente sul posto.

Pompe VX Vogelsang per il FillMaster

Per FillMaster S e FillMaster M sono disponibili le seguenti pompe a lobi rotativi della serie VX: 186-260Q, 186-390Q e 186-520QD.

Per i dati tecnici sulla portata vedere a pagina 18.

ASSISTENZA E SUPPORTO: NON LASCIAMO NULLA AL CASO

Servizi di assistenza completi per un funzionamento regolare e una lunga durata utile

Supporto e ricambistica dalla A alla Z
Sappiamo bene quanto la vicinanza al cliente influisca in modo decisivo sul successo collettivo e orientiamo la nostra assistenza di conseguenza. In Germania e nei paesi in cui siamo presenti con le nostre filiali garantiamo ai nostri clienti il dialogo costante e un supporto competente mediante centri di assistenza o partner contrattuali.

Ciò significa che riceverete esattamente il supporto di cui avete bisogno in ogni fase della partnership. Potrete perciò contare sul nostro personale altamente qualificato: esperti, consulenti e tecnici che conoscono perfettamente le macchine Vogelsang come le proprie tasche.

Fin dall'anno della sua fondazione, il 1929, Vogelsang è cresciuta sempre di più diventando un'impresa di ingegneria meccanica di fama internazionale con numerose filiali, punti vendita e società consociate.

Giochiamo d'anticipo
Offriamo, nel vostro interesse, documentazione dettagliata ed esaustiva. I ricambi sono disponibili in tempi brevissimi grazie al nostro elevato grado di collaborazione tra produzione e logistica. Inoltre, troverete sempre nelle vostre zone un punto di assistenza autorizzato che vi assiste in caso di riparazione e sostituzione di parti usurate. Infine abbiamo il ServicePack Vogelsang. Che si tratti di prima messa in servizio, formazione in loco o presso lo stabilimento Vogelsang oppure di assistenza completa con contratto di manutenzione o pacchetto di sostituzione dei pezzi di ricambio soggetti a usura, vi offriamo un programma di assistenza ritagliato sulle vostre necessità.

Cosa offriamo

Offriamo soluzioni per i seguenti settori:
AGRICOLTURA, BIOGAS, INDUSTRIA, SETTORE DEI TRASPORTI, TRATTAMENTO DELLE ACQUE REFLUE

La nostra ampia gamma di prodotti e servizi

- Consulenza ed assistenza
- Dosatori di materiali solidi
- Gestione dei dati e sistemi di controllo
- Pompe e sistemi di pompaggio
- Sistemi di approvvigionamento e smaltimento liquidi, nonché pulizia
- Soluzioni su misura per applicazioni speciali
- Tecnologia di disintegrazione
- Tecnologia di spandimento
- Trituratori, separatori e miscelatori

Copyright 2018 Vogelsang GmbH & Co. KG
La disponibilità dei prodotti, il loro aspetto, le specifiche e i dettagli tecnici sono oggetto di continuo sviluppo. Conseguentemente, tutte le indicazioni sono fornite senza alcuna garanzia. Vogelsang®, ACC®, BioCrack®, BioCut®, CC-Serie®, CFC®, EnergyJet®, HiFlo®, PreMix®, RotaCut®, XTill® e XRipper® sono, in determinati paesi, marchi registrati di Vogelsang GmbH & Co. KG, Essen/Oldb., Germania. Tutti i diritti, inclusi grafica e immagini, sono riservati.

Agricultural technology_IT_08207718_500_MET0532

Vogelsang S.r.l
Via Bertolino 9/a | 26025 Pandino (CR) | Italia
Telefono: +39 0373 97 06 99 | Fax: +39 0373 91 087
info@vogelsang-srl.it

vogelsang.info

VOGELSANG
ENGINEERED TO WORK